

## ***Одлука о додели уговора у поступку јавне набавке***

Наручилац: Центар београдских фестивала

Врста наручиоца: Установа културе

Седиште: Београд, Светогорска бб

Центар београдских фестивала  
Бр. 53-IV  
24.02.2020 год  
БЕОГРАД, Светогорска бб  
Београд, Светогорска бб

На основу члана 108. Закона о јавним набавкама („Сл. гласник РС“, бр. 124/12, 14/15 и 68/15; у даљем тексту: ЗЈН), наручилац доноси:

### **О Д Л У К У о додели уговора**

Набавка услуге превода, адаптације превода у облику титлова, лекторисање и пуштање титлова на пројекцијама

**ЈАВНА НАБАВКА број: ЈН 02/2020**

Врста поступка: јавна набавка мале вредности

**I** Уговор за јавну набавку мале вредности број 02/2020 - Набавка услуге превода филмова, адаптације превода у облику титлова, лекторисање и пуштање титлова на пројекцијама додељује се понуђачу **Тримарк, самостална агенција, Владимир Милановић пр. са седиштем у Београду, улица 110 Нова бр. 26 б, ПИБ 102465541, матични број 56529616** за понуду број **25-IV од 14.02.2020.** (заводни број Наручиоца).

**II** Ову одлуку у року од три дана објавити на Порталу јавних набавки и интернет страници наручиоца.

### **Образложење**

Наручилац је дана 03.02.2020. године донео одлуку број 09-IV о покретању поступка јавне набавке мале вредности бр. 02/2020, за јавну набавку - Набавка услуге превода филмова, адаптације превода у облику титлова, лекторисање и пуштање титлова на пројекцијама.

Дана 08.02.2020. године наручилац је за наведену набавку објавио позив за подношење понуда на интернет страници Наручиоца, на Порталу Управе за јавне набавке (<http://portal.ujn.gov.rs/>), на порталу [nabavke.beograd.gov.rs](http://nabavke.beograd.gov.rs) и на сајту установе.

До истека рока за подношење понуда на адресу наручиоца прispела је 1 понуда.

Након спроведеног отварања понуда Комисија за јавне набавке је приступила стручној оцени понуда и о томе сачинила извештај.

У извештају о стручној оцени понуда, бр.38-IV од 20.02.2020. године, Комисија за јавне набавке је констатовала следеће:

1) Предмет јавне набавке: Набавка услуге превода филмова, адаптације превода у облику титлова, лекторисање и пуштање титлова на пројекцијама

Назив и ознака из општег речника набавке:

92112000 - Услуге у вези са продукцијом филма и видео снимака

7953000 –Услуге превођења текста

2) Процењена вредност јавне набавке без ПДВ-а: Процењена вредност јавне набавке је **2.000.000,00 динара без урачунатог пдв-а, односно 2.400.000 динара са ПДВ-ом.**

3) Укупан број поднетих понуда:1.

Основни подаци о понуђачима		
Благовремене понуде		Неблаговремене понуде
1.	Понуда бр. 25-IV од 14.02.2020. Понуђача <b>Тримарк, агенција, Милановић пр</b> <b>самостална Владимир</b>	/
2.		
3.		

Подаци из понуда:

Број под којим је понуда заведена код понуђача и датум	Назив или шифра понуђача	Рок за извршење посла	Рок и начин плаћања	Рок важења понуде	Понуђена цена без ПДВ	Понуђена цена са ПДВ
25-IV од 14.02.2020 .у 10.30 h	Тримарк, самостална агенција, Владимир Милановић пр	31.12 .2020 .	Одложено, у року од 45 дана од датума службеног пријема исправне фактуре	120 дана	1.199.850,00 динара	1.439.820,00 динара

Р. б.	Назив или шифра понуђача	Број понуде	Образац понуде	услови по чл. 75. и 76. Закона	Образац изјаве независној понуди	Модел уговора	Додатни услови
1.	Тримарк, самостална агенција, Владимир Милановић пр	Понуда бр. 25-IV од 14.02.2020.	Да	Да	Да	Да	Да

4) Називи, односно имена понуђача чије су понуде одбијене, разлози за њихово одбијање и цена: није било одбијених понуда

5) Критеријум за оцењивање понуде је:

Елемент критеријума за доделу уговора је **најнижа понуђена цена**. Уколико два или више понуђача буду понудили исту цену, повољнијом ће се сматрати понуда оног понуђача који достави више референци од организатора културних манифестација - филмских фестивала.

Мишљење Комисије за јавну набавку о поднетој само једној понуди:

Иако је позив за подношење понуда упућен на законски предвиђен начин и конкурсна документација била доступна преко више портала и интернет сајтова, већи број понуђача би следеће године могао да се обезбеди директним слањем позива за подношење понуда на мејл адресе потенцијалних понуђача.

а) Ранг-листа понуђача

Р. бр.	Назив и седиште понуђача/шифра понуђача	Број понуде	Понуђена цена без ПДВ	Понуђена цена са ПДВ
1.	<b>Тримарк, самостална агенција, Владимир Милановић пр</b>	Понуда бр. 25-IV од 14.02.2020.	1.199.850,00 динара	1.439.820,00 динара
2.	/			
3.	/			

б) Назив, односно име понуђача чија је понуда изабрана као најповољнија:

Комисија, после стручне оцене понуда, предлаже да се уговор о јавној набавци додели понуђачу **Тримарк, самостална агенција, Владимир Милановић пр. са седиштем у Београду, улица 110 Нова бр. 26 б, ПИБ 102465541, матични број 56529616** за понуду број **25-IV од 14.02.2020. године (заводни број Наручиоца).**

**Одговорно лице наручиоца прихватило је предлог Комисије за јавне набавке, те је на основу законског овлашћења донело одлуку о додели уговора којом се уговор о јавној набавци додељује понуђачу Тримарк, самостална агенција, Владимир Милановић пр. са седиштем у Београду, улица 110 Нова бр. 26 б, ПИБ 102465541, матични број 56529616 за понуду број 25-IV од 14.02.2020. године (заводни број Наручиоца).**

**УПУТСТВО О ПРАВНОМ СРЕДСТВУ:**

Против ове одлуке, захтев за заштиту права може да поднесе у року од 5 дана од дана њеног објављивања на Порталу јавних набавки. Захтев се подноси наручиоцу а копија се истовремено доставља Републичкој комисији за заштиту права у поступцима јавних набавки. Захтев за заштиту права мора да садржи елементе прописане чланом 151. ЗЈН-а.

Подносилац захтева дужан је да уплати таксу на рачун буџета Републике Србије број 840-30678845-06 у износу од 60.000 динара (сходно члану 156. ЗЈН-а).

За ЦЕБЕФ:  
  
Дамир Хандановић

